ಮಂಗಳೂರು   ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
MANGALORE   UNIVERSITY
(Accredited by NAAC with 'A' Grade)

ಕ್ರಮಾಂಕ/**No.**   MU/ACC/CR44/2015-16/A2

ಕುಲಸಚಿವರ ಕಛೇರಿ
ಮಂಗಳಗಂಗೋತ್ರಿ – 574 199
ಕರ್ನಾಟಕ, ಇಂಡಿಯ
Office of the Registrar
Mangalagangothri - 574 199
Karnataka, India

ದಿನಾಂಕ/**Date :** 13/7/2017

NOTIFICATION

Sub: Regulations and Syllabus governing M.A. in Konkani degree
     programme.

Ref: 1) Approval of the Academic Council vide Agenda No. 1.28
       (2016-17) dated: 26-7-2016.
     2) Government letter No. ED 15 UDS 2016, dated: 29-6-2017.

* * * * * *

The Regulations governing M.A. in Konkani degree programme assented to by the
Honourable Chancellor on 14-06-2017 as communicated by Government letter cited
under reference (2) above and the Syllabus thereon approved by the Academic Council as
referred to (1) above are hereby notified for implementation with effect from the
academic year 2016-17.

REGISTRAR
V KH.

To:

1) The Co-ordinator, M.A. in Konkani, University College, Hampankatta, Mangaluru.
2) The Registrar [Evaluation], Mangalore University.
3) The Chairman, BoS in Konkani, Mangalore University.
4) The Asst. Registrar (ACC), Mangalore University.
5) The Superintendent [ACC], O/o. the Registrar, Mangalore University.
6) Guard file.

Mangalore University

Regulations governing Master of Arts in Konkani (Annual Scheme)

(Framed under Section 44(1)(c) of the KSU Act 2000)

Preamble:

Konkani being one of the ancient languages of India is spoken widely in the West Coastal states of India. In 1992 it was included into the Eighth Schedule of the Constitution, thus treated as one of the National Languages of India. Largest number of Konkani population is found in Karnataka and therefore the government of Karnataka has been very supportive for the cause of the Konkani. It has established the chair in the Konkani studies under Mangalore University. The university in turn has come forward to establish the Post Graduate Department in Konkani during 2016-17. Hence the following Regulations were drawn up:

1. TITLE AND COMMENCEMENT:

i. These regulations shall be called "**The Regulations Governing Master of Arts in Konkani (Annual Scheme)**"

ii. These regulations shall come into force from the academic year 2016-17.

2. ELIGIBILITY FOR ADMISSION:

2.1 Candidates shall have passed the three year B.A degree examination of Mangalore University or any other University considered as equivalent thereto with Konkani as major/optional subject (the cognate subject) are eligible to apply for the programme provided they secured a minimum of 45% (40% for SC/ST/Category-1 candidates) marks in the cognate subject.

2.2 Candidates who have studied Konkani as either the first or second language at the graduate degree level for not less than two years/four semesters are also eligible to apply provided such applicants have secured not less than 60% marks in aggregate in the examination of the subject. The marks scored in the Konkani First or Second language examinations would be equated with the marks of the optional Konkani (the cognate subject) as follows-

60% in Konkani First or Second language to 45% of optional Konkani (the cognate subject).

2.3 Candidates who have passed any Bachelor's Degree examination of Mangalore University or any other University considered as equivalent thereto and have secured an aggregate minimum of 45% (40% for SC/ST/Category-1 candidates) marks are also eligible to apply if seats are left vacant after considering applications from category 1 and 2 above. The candidates from this category i.e.; category 3 would be selected solely on the basis of an entrance test designed to test (a) the candidates' ability to read, write and speak Konkani fluently, and (b) a basic awareness of the literary world of Konkani.

3.   DURATION OF THE COURSE:

The duration of Programme shall extend over a period of two academic years.

4   MAXIMUM PERIOD FOR COMPLETION OF THE PROGRAMME:

The candidate shall complete the programme within four years from the date of admission to the programme.

5.   MEDIUM OF INSTRUCTION:

The medium of instruction shall be Konkani

6.   ATTENDANCE:

Each subject or course (theory, practical etc.) shall be treated as an independent unit for the purpose of attendance. A student shall attend a minimum of 75% of the total instruction hours in a course including tutorials and seminars in each year. There shall be no provision for condonation of shortage of attendance and a student who fails to secure 75% attendance in a subject shall be required to repeat that programme.

8   THE SCHEME OF EXAMINATION AND INSTRUCTION HOURS:

There shall be examinations at the end of each year ordinarily during the month of May/June. Each course/subject shall be evaluated with 30% of marks for continuous internal assessment and 70% of the marks for the year-end examinations.

year	Paper	Instruction hrs/week	Duration of Exam(hrs)	Marks			Credits
				IA	Exam	Total	
I/II	5T	5x5	5x3	5x30	5x70	5x100	5x5
						Total	25
						Grand Total	50

9.   CONTINUOUS INTERNAL ASSESSMENT:

9.1   Marks for internal assessment shall be awarded on the basis of seminars, field work, tests, assignments etc. as determined by the Board of Studies. The internal assessment marks shall be notified on the department / college notice board for information of the students and it shall be communicated to the Registrar (Evaluation) before the commencement of the University examinations, and the Registrar (Evaluation) shall have access to the records of such internal assessment evaluations

9.2   Internal assessment marks shall be shown separately in the marks card. A candidate who has rejected the result or who, having failed, takes the examination again or who has appeared for improvement shall retain the internal assessment marks already obtained.

10.   REGISTERING FOR THE EXAMINATIONS:

The candidate shall register for all the courses/subjects of a year when he/she appears for the examination of that year for the first time.

11.   VALUATION OF ANSWER SCRIPTS:

11.1   Normally a course, including practical, dissertations, and project reports shall be evaluated by one internal and one external examiner. However, in the event of either the internal or the external examiner being unavailable, the course may be evaluated by two internal or two external examiners from the approved panel of examiners. Each practical examination shall be jointly conducted and evaluated by one internal examiner and one external examiner or two external examiners if there are no internal examiners. Each written course on open elective has to be valued by only one examiner either internal or external.

11.2   A dissertation/project report or internship report shall be evaluated by two examiners, one external and one internal from out of the panel of examiners prepared by the B.O.S. and approved by the University. Wherever there is viva-voce examination, it shall be conducted by the BOE. Further, the internal guide, if he is not a member of the BOE, shall be co-opted as a member for the viva-voce examination. The quorum for the above viva-voce examination shall be 60% of the BOE.

11.3   If the difference in marks awarded by two evaluators is more than 20% of the maximum marks of the examination of the paper, the Registrar (Evaluation) shall check the entries and the total marks assigned by the two evaluators. If there is any mistake in totaling, it shall be rectified. While checking the total, if it is observed that any one or more of the answers is not valued by one of the evaluators, the Registrar (Evaluation) shall advise the internal members of the Board of Examiners to value that answer. After receiving the marks, the Registrar (Evaluation) shall make the necessary corrections. Despite all these corrections, if the difference between the two valuations is still more than 20%, the Registrar (Evaluation) shall refer such answer scripts to the Chairman of the BOE for arranging third valuation by the examiners from among the approved panel of examiners.

11.4   In case of two valuations, the average of the two valuations and if there are three valuations, the average of the nearest two valuations shall be taken for declaring results.

12.   CHALLENGE VALUATION:

12.1   A Candidate who has appeared for an examination conducted by Mangalore University may apply through the Department / College for Challenge

Valuation on payment of the prescribed fee, within 20 days after the publication of the results or 10 days from the date of dispatch of the marks cards by the Registrar (Evaluation) to the department / colleges whichever is later.

12.2   Procedure for challenge valuation shall be as per the guidelines framed by the University from time to time.

13.   CLASSIFICATION OF SUCCESSFUL CANDIDATES:

The results of successful candidates at the end of each year shall be declared in terms of Grade Point Average (GPA) and alpha-sign grade. The results at the end of the second year shall be classified on the basis of the Cumulative Grade Point Average (CGPA) obtained in first and second years and the corresponding programme alpha-sign grade.

The Grade Point Average (GPA) in a first year and the Cumulative Grade Point Average (CGPA) at the end of second year shall be computed as follows:

13.1   Grade Point Average (GPA): The grade points in a course shall be assigned on the basis of actual marks scored (end Semester examination and I.A.) in that course as per the table given below they have secured a minimum of 35% marks. The candidate securing less than 35% marks in any unit/ theory/ practicals/ project work/ dissertation/ internship/ seminar shall be declared to have failed in that unit/ theory/ practicals, indicated with FF grade. A student obtaining grade FF or absent will be required to reappear in the examination of that course.

Table 1: Grades(alpha-sign) and Grade Points

Grade	Limits*			Grade point
OO+	95	-	100	10
OO	90	-	94	9.5
OA+	85	-	89	9
OA	80	-	84	8.5
AA+	75	-	79	8
AA	70	-	74	7.5
AB+	65	-	69	7
AB	60	-	64	6.5
BB+	55	-	59	6
BB	50	-	54	5.5
BC	45	-	49	5
CC	40	-	44	4.5
PP	35	-	39	4
FF	0	-	34	0

* Limits are considered after converting the marks out of 100 in that course.

13.2 The SGPA is the ratio of the sum of the product of the number of credits with the grade points scored by a student in all the courses taken by a student and the sum of the number of credits of all these courses undergone by a student during that year. It shall be expressed up to two decimal places.

SGPA (S_i) = $\Sigma(C_i \times G_i) / \Sigma C_i$ where C_i is the number of credits of the ith course and G_i is the grade point scored by the student in the ith course.

Table 2: An example of the Calculation of SGPA

Course Code	Credit C	Grade awarded	Grade points G	Credit Points
C1	5	OA	8.5	34
C2	5	AB+	7.0	28
C3	5	OA	8.5	25.5
C4	5	OO+	10.0	30
C5	5	AA	7.5	30
Total				175.5
SGPA	= sum of the credit points/Sum of the credits = 175.5/25=7.02			

13.3 Cumulative Grade Point Average (CGPA): It is a measure of overall cumulative performance of a student over all years. The CGPA is the ratio of total credit points secured by a student in various courses in first and second years and the sum of the total credits of all courses in all the years. It is expressed up to two decimal places.

CGPA = $\Sigma(C_i \times S_i) / \Sigma C_i$ where S_i is the SGPA of the ith semester and C_i is the total number of credits in that year.

Table 3: Illustration for CGPA

	First Year	Second year
Credit	25	25
SGPA	7.02	7.31

CGPA = $\dfrac{25 \times 7.02 + 25 \times 7.31}{50}$

= $\dfrac{358.25}{50}$ = 7.165

6

13.4   CGPA will not be declared in the case of such candidates who either secure grade FF or absent in any one of the courses.

13.5   The alpha-sign grade of a programme is determined based on CGPA as given below

Table 4: Programme alpha-sign grade

Programme alpha-sign grade	CGPA
O	More than or equal to 8
A	More than or equal to 6 but less than 8
B +	More than or equal to 5.5 but less than 6
B	More than or equal to 5 but less than 5.5
C	More than or equal to 4 but less than 5

13.6   Grade Card: Based on the above recommendations on alpha-sign grades, grade points, SGPA, and CGPA, the University shall issue the Grade Card for each year and a Programme Grade Card indicating the performance in all years. The Grade Card may also indicate that the grade points are in 10 point scale.

14.   MINIMUM FOR A PASS:

14.1   A candidate shall be declared to have passed the PG program if he/she secures at least a CGPA of 4.0 (Course Alpha-Sign Grade C).

14.2   The candidates who pass all the examinations in the first attempts in two years are eligible for ranks provided they secure at least a CGPA of 6.0 (at least Alpha-Sign Grade A).

14.3   The results of the candidates who have passed second year examination but not passed the first year examination shall be declared as NCL (Not Completed Lower semester examinations). Such candidates shall be eligible for the degree only after completion of earlier examinations.

14.4   A candidate who passes the examinations in parts is eligible for only CGPA and Alpha-Sign Grade but not for ranking.

14.5   There shall be no minimum in respect of internal assessment and viva-voce marks.

14.6   A Candidate who fails in any of the unit/project work/Project Report/ dissertation shall reappear in that unit/project work/Project Report/ dissertation and pass the examination subsequently.

15.   CARRY OVER PROVISION:

Candidates who fail in the first year examination may go to the second year and take the examinations.

16.   REJECTION OF RESULTS:

16.1   A candidate who fails in one or more courses of a year may be permitted to reject the result of the whole examination of that year. Rejection of result course wise shall not

be permitted. A candidate who rejects the results shall appear for the whole examination of that year in the subsequent schedule of examinations.

16.2 Rejection shall be exercised only once in each year and the rejection once exercised shall not be revoked.

16.3 Application for rejection along with payment of the prescribed fee shall be submitted to the Registrar (Evaluation) through the department/college together with the original statement of marks 45 days in advance of the pertinent examination whenever held.

16.4 A candidate who rejects the result is eligible for class and not for ranking.

17. IMPROVEMENT OF RESULTS:

17.1 A candidate who passes all the courses of a year may be permitted to improve the result by reappearing for the whole examination of that year.

17.2 The reappearance could be permitted twice during double the period without restricting it to the subsequent examination only. The regulation governing maximum period for completing various degree/ diploma programme notified by the University from time to time shall be applicable for improvement of results also.

17.3 The student could be permitted to apply for the improvement examination 45 days in advance of the pertinent year examination whenever held.

17.4 If the candidate passes in all the subjects in the reappearance, higher of the two aggregate marks secured by the candidate shall be awarded to the candidate for that year. In case the candidate fails in the reappearance, candidate shall retain the first appearance result.

17.5 A candidate who appears for improvement is eligible for class and not for ranking.

20. POWER TO REMOVE DIFFICULTIES:

20.1 If any difficulty arises in giving effect to the provisions of these regulations, the Vice Chancellor may by order make such provisions not inconsistent with the Act, Statutes, Ordinances or other Regulations, as appears to be necessary or expedient to remove the difficulty.

20.2 Every order made under this rule shall be subject to ratification by the appropriate University Authorities.

(Assented to by the Honorable Chancellor on 14.6.2017 as communicated in Government letter No.ED 15 UDS 2016 dated 29.6.2017)

Sd/-
REGISTRAR.

M.A Konkani Programme (Annual)

Sl.No	Title of the Paper	No. of hours per week
	FIRST YEAR	
KKN 101	101. ಭಾಷಾ ಶಾಸ್ತಿರ್ ಆನಿ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಶೆಚೊ ಇತಿಹಾಸ್	5
KKN 102	102. ಕೊಂಕಣಿ ವ್ಯಾಕರಣ್ ಆನಿ ವ್ಯವಹಾರಿಕ್ ಕೊಂಕಣಿ	5
KKN 103	103. ಕೊಂಕಣಿ ಮೊಟ್ವ್ಯಾ ಕಾಣಿಯೊ	5
KKN 104	104. ಕೊಂಕಣಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಆನಿ ಲೋಕ್‌ವೇದ್	5
KKN 105	105. ಕೊಂಕಣಿ ನಾಟಕ್	5
	SECOND YEAR	
KKN 201	201. ಭಾರತೀಯ್ ಕಾವ್ಯ ಶಾಸ್ತ್ರ ಆನಿ ಕೊಂಕಣಿ ಕವಿತಾ	5
KKN 202	202. ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಶಿಕ್ ವೈವಿಧ್ಯತಾ ಆನಿ ಸಂಘಟನಾಂ	5
KKN 203	203. ಸಾಹಿತ್ಯ ವಿಮರ್ಸೊ ಆನಿ ಭಾಷಾಂತರ್ ಅಧ್ಯಯನ್	5
KKN 204	204. ಕಾದಂಬರಿ	5
KKN 205(A)	205 (ಅ). ಪ್ರಸಾರ್ ಮಾಧ್ಯಮಾಂನಿ ಕೊಂಕಣಿ OR	5
KKN 205(B)	205 (ಬ). ನಿಯೋಜಿತ್ ವಾವ್ರ್ (Dessertation/ Project Work)	
Total		
Grand Total		

101. ಭಾಷಾ ಶಾಸ್ತಿರ್ ಆನಿ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಶೆಚೊ ಇತಿಹಾಸ್

1. ಭಾಸ್ ಆನಿ ಭಾಸ್ ವಿಜ್ಞಾನ್: ಭಾಸ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ? – ಭಾಸ್‌ವಿಜ್ಞಾನ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ? – ಭಾಸ್‌ವಿಜ್ಞಾನ್ ಅಧ್ಯಯನಾಂಚೊ ಆರ್ವೀಲೊ ಇತಿಹಾಸ್ – ತುಲನಾತ್ಮಕ್ ಭಾಸ್ ವಿಜ್ಞಾನ್ – ಸಂರಚನಾತ್ಮಕ್ ಭಾಸ್‌ವಿಜ್ಞಾನ್ – ಭಾಸ್ ವಿಜ್ಞಾನಾಚೊ ವಾಪರ್.

2. ಭಾಸ್‌ವಿಜ್ಞಾನಾಚೆ ಮುಕೆಲ್ ಅಂಗ್: ಧ್ವನಿ ವಿಜ್ಞಾನ್ – ಅರ್ಥ್ ವಿಜ್ಞಾನ್ – ವ್ಯಾಕರಣ್ ಆನಿ ಸಬ್ದ್ ವಿಚಾರ್ ವಾಕ್ಯ್ ವಿಚಾರ್ – ಸಬ್ದ್ ಸ್ವೀಕರಣ್ – ಅರ್ಥ್ ವಿಸ್ತಾರ್ ಆನಿ ಅರ್ಥ್ ಸೀಮಿತ್ ಕರಪ್.

3. ಇತಿಹಾಸಿಕ್ ಭಾಸ್‌ವಿಜ್ಞಾನ್ ಆನಿ ಭಾಸ್ ಬದ್ಲುಂಚಿ ಪ್ರಕ್ರಿಯಾ.

4. ಭಾಸ್ ಆನಿ ಸಮಾಜ್: ಸಮಾಜಿಕ್ ಭಾಸ್ ವಿಜ್ಞಾನ್ ಆನಿ ಭಾಶೆಚೆಂ ಸಮಾಜ್‌ಶಾಸ್ತ್ರ – ಭಾಸ್ ಆನಿ ಬೊಲಿ.

5. ಭಾಸ್ ವಿಜ್ಞಾನಾಚೆ ವಿವಿಧ್ ವಾಂಟೆ: ಜೈವಿಕ್ ಭಾಸ್‌ಶಾಸ್ತ್ರ – ಧ್ವನಿ ಅಂಗ್ – ಪ್ರಗತಿಶೀಳ್ ಭಾಸ್‌ಶಾಸ್ತ್ರ– ಆಧುನಿಕ್ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ಭಾಶೆಚ್ಯೊ ಆನಿ ಭಾಸ್‌ಶಾಸ್ತಿರಾಚೊ ನವ್ಯೊ ವಾಡಾವಳಿ.

6. ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಶೆಚೊ ಉಗಮ್ – ಸುರ್ವಿಲಿಂ ಆಧ್ಯಯನಾಂ – ಶಿಲಾಲೇಖ್ ಆನಿ
ತಾಂಬ್ಯಾ ಲೇಖ್ (9-16th Century).

7. ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯಾಚಿ ಸುರ್ವಾತ್ ಆನಿ ವಾಡಾವಳ್ (16-17th Century).

8. ಭಾಷಿಕ್ ವಾವ್ರ್: ಮಂಜೇಶ್ವರ ಗೋವಿಂದ ಪೈ – ಶೆಣೈ ಗೊಂಯ್ ಬಾಬ್ – ಸುಮಿತ್ರ ಮಂಗೇಶ ಖತ್ರೆ – ವಿ.ಪಿ.ಚವ್ಹಾಣ್ – ಶರತಚಂದ್ರ ಚಟರ್ಜಿ – ಡೊ ವಿಲ್ಲಿಯಮ್ ಮಾಡ್ತಾ – ಡೊ ಒಲಿವಿನ್ಹೊ ಗೋಮ್ಸ್ – ಫಾ. ಮ್ಯಾಥ್ಯೂ ಆಲ್ಮೇಡಾ – ಹಾಂಚೆಂ ಅಧ್ಯಯನಾಂ.

9. ಇಂಕ್ಜಿಸಾಂವ್, ಕೊಂಕಣೆಚಿ ದೆಂವ್ತಿ ವಾಟ್.

10. ಕೊಂಕಣಿಚೆಂ ಪುನರುತ್ಥಾನ್, ಮಾನ್ಯತೆ ಖಾತಿರ್ ವಿವಿಧ್ ಸಂಘರ್ಷ್ – ಗೊಂಯ್ ರಾಜ್ ನಿರ್ಮಾಣ್ – ರಾಜ್‌ಭಾಶೆ ಝುಜ್ – (ಕೇಂದ್ರ್) ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡಮಿ ಮಾನ್ಯತಾ – ಆಟ್ವೆ ವೊಳೆರಿಂತ್ ಮಾನ್ಯತಾ – ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ ಸಂಘರ್ಷ್ ಆನಿ ವಾಡಾವಳ್.

ಸಂದರ್ಭಾ ಗ್ರಂಥ್ :

1. Isac, Daniela; Charles Reiss (2013). I-language: An Introduction to Linguistics as Cognitive Science, 2nd edition. Oxford University Press. ISBN 978-0199660179.
2. Pinker, Steven (1994). The Language Instinct. William Morrow and Company. ISBN 9780140175295.

3. Chomsky, Noam (1998). On Language. The New Press, New York.

    ISBN 978-1565844759.

4. Derrida, Jacques (1967). Of Grammatology. The Johns Hopkins University Press.   ISBN 0801858305.

5. Mathew Almeida,   T.S.K.K., 1989.

6. A Study of Language - George Yule , 1999.

7. Akmajian, Adrian; Demers, Richard; Farmer, Ann; Harnish, Robert (2010). Linguistics: An Introduction to Language and Communication. Cambridge, MA: The MIT Press.

8. Crystal, David (1990). Linguistics. Penguin Books. ISBN 9780140135312.

9. Hall, Christopher (2005). An Introduction to Language and Linguistics. Breaking the   Language Spell. Routledge.ISBN 9780826487346.

10. Katre S M (1966) The Formation of Konkani. Deccan College Post Graduate and Research Institute Poona

11. Madtha William: Konkani Bhashe mattu Sahitya; Kannada Vishwa Kosha, Mysore   University

12. Chavan V P: The Konkan and the Konkani Language; Asian Education Services New   Delhi 1924

13. Sardesai Manohar Rai: The History of Konkani Literature 1500-1992) - Kendr Sahitya   Akademi, New Delhi, 2000

14. Kelekar Ravindra (et al); A Bibliography of Konkani Literature in DevNagari, Roman and   Kannada Character; Gomant Bharathi Publications, 1963

15. Gomes, dr Olivinho; Konkani Manasa Gangothri, an anthology of early Konkani Literature Konkani Sarosvot Prakashan, Goa 2000

16. Pereira, Antonio: The Makers of Konkani Literature, 1982

17. Pereira Dr Jose: Konkani A Language (History of the Konkani Marathi Controversy),   Karnataka University, Dharwad, 1971

18. Quadros Stephen,Permude: Konkani Kasturi: Hemanta Sahitya, Bangalore, 2015

19 ಗೋವಿಳ್ಕರ್ ಲೀಲಾ : ವರ್ಣನಾತ್ಮಕ್ ಭಾಶಾವಿಜ್ಞಾನ್, ಪುಣೆ, ಆರತಿ ಪ್ರಕಾಶನ 1992

20 ಮಿಲಿಂದ್ ಮಾಳ್ಶಿ : ಆಧುನಿಕ್ ಭಾಶಾವಿಜ್ಞಾನ್; ಸಿದ್ದಾಂತ್ ಆನಿ ಉಪಯೋಜನಾ, 1995, ಲೋಕವಾಜಯ

    ಗೃಹ

21 ನವೀನ್ ಭಾಶಾವಿಜ್ಞಾನ್–ತಿಲಕ್ ಸಿಂಹ್, ನವಿ ದಿಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಾಶನ್ ಸಂಸ್ಥಾನ್

22 ಭಾಶಾವಿಜ್ಞಾನ್– ಬೋಲೇನಾಥ್ ತಿವಾರಿ, ಕಿತಾಬ್ ಮಹಲ್ 1991

23. ಚಿದಾನಂದಮೂರ್ತಿ; ಭಾಷಾ ವಿಜ್ಞಾನದ ಮೂಲ ತತ್ವಗಳು; ಪ್ರ:– ಡಿ ವಿ ಕೆ ಮೂರ್ತಿ ಪ್ರಕಾಶನ, ಕೃಷ್ಣಮೂರ್ತಿಪುರಂ ಮೈಸೂರು–4, 1965

24. ರೇಗೊ, ಗ್ಲ್ಯಾಡಿಸ್: ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯೆಂತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಪುಸ್ತಕಾಂ ಗ್ರಂಥ್‌ಸೂಚಿ (1858–2010) ಪ್ರ:–ಮಾಂಡ್‌ಸೊಭಾಣ್, ಮಂಗಳೂರು, ನವೆಂಬರ್2011.

102. ಕೊಂಕಣಿ ವ್ಯಾಕರಣ್ ಆನಿ ವ್ಯವಹಾರಿಕ್ ಕೊಂಕಣಿ

1. ವ್ಯಾಕರಣ್: ವಳಕ್ – ಭಾಸ್ ಆನಿ ವ್ಯಾಕರಣಾ ಮಧ್ಲೊ ಸಂಬಂಧ್ – ವ್ಯಾಪ್ತ್ – ಮಹತ್ವ್ – ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಾಂ   – ವಾಪರ್ಲೆಚೆಂ ಸ್ವರೂಪ್.
2. ಲಿಪಿ ಆನಿ ಬರ್ಪಾಕುರು: ವರ್ಣಮಾಳಾ – ಸ್ವರ್ ಆನಿ ವ್ಯಂಜನ್ – ಬರ್ಪಾರೀತ್ ಆನಿ ಉಚ್ಚಾರ್ ವ್ಯವಸ್ಥಾ.
3. ಉತ್ರಾಂಚೆ ಪ್ರಕಾರ್: ವಿಕಾರಿ – ಅವಿಕಾರಿ – ಲಿಂಗ್ – ವಚನ್ – ಕ್ರಿಯಾಪದ್ – ಕಾಳ್.
4. ವಾಕ್ಯಾಂಚೆಂ ಪ್ರಕಾರ್, ವಿಧಾನಾರ್ಥಿ, ಪ್ರಶ್ನಾರ್ಥಕ್, ವಿಸ್ಮಯ ವಾಚಕ್.
5. ವಿಭಕ್ತಿ, ಪ್ರತ್ಯಯಾಂ, ಸಂಧಿ, ಸಮಾಸ.
6. ಕಾರ್ಯಾಲಯಾಂನಿ ಪತ್ರ್ ವ್ಯವಹಾರ್ (Official correspondence)
   ▪ ಪರಿಪತ್ರ್ (Circular) ▪ ಆದೇಶ್ (Order) ▪ ಉಡಾಸಾ ಪತ್ರ್ (Reminder)
   ▪ ಇತಿವೃತ್ತಾ (Minutes) ▪ ನೆಮ್ಣುಕ್ ಪತ್ರ್ (Appointment letter) ▪ ವರ್ದಿ (Report)
7. ಅರ್ಜಿ ಪತ್ರಾಂ (Applications)
   ▪ ವಿವಿಧ್ ಹುದ್ದ್ಯಾಂ ಖಾತಿರ್ ಅರ್ಜಿ
   ▪ ರಜೆ ಖಾತಿರ್ ಅರ್ಜಿ / ರಜೆಚೊ ವೆವೆಗ್ಳ್ಯ ರಿತಿ – ಆಚ್ಚಿತ್ (Casual), ಪಿಡೆಂತ್ (Sick), ಅಸಾಮಾನ್ಯ (Extrodinary), ಅಭ್ಯಾಸ್ (Study), ಭಿನ್ಪಾಗಾರ್ (Leave without pay),
   ▪ ವಿನೊವ್ಣೆ ಅರ್ಜಿ (Request)
8. ಭಾಷ್ಯಾ ಮಾಧ್ಯಮಾ ಖಾತಿರ್ ಬರಪ್
   ▪ ಬಾತ್ಮಿ ▪ ತಕ್ರಾರ್ ಪತ್ರ್ (Complaint letter) ▪ ವಿನಂತಿ (Appeal letter)
9. ಜಾಯ್ರಾತ್ – ಸಂದರ್ಶನ್ (ಮುಲಾಖಿತ್)
   ▪ ರೇಡಿಯೊ ▪ ಟಿ.ವಿ. ▪ ಪತ್ರಾಂ
10. ಆಮಂತ್ರಣ್ ಪತ್ರಾಂಚೆ ನಮುನೆ
   ▪ ಕಾರ್ಯಾಂಚೊ ಉಗ್ತಾವಣ್ / ಸಮಾರೋಪ್ ಸುವಾಳೊ ▪ ಸತ್ಕಾರ್ ಸುವಾಳೊ, ಲಗ್ನಾಚಿ ವೊವ್ವ್ಲಿಗ್
   ▪ ಪುಸ್ತಕ್ ಪ್ರಕಾಶನ್

ಸಂದರ್ಭಾ ಗ್ರಂಥ್ :

1. Nazareth Philip and Pai Dinesh; KonkanNi Vyakaranha, 1985
2. Wren & Martin; High School English Grammar and Composition
3. Pai CCA (Swamy Supriya: Konkani Dhaturoopa Manjari
4. ವ್ಯಾಕರಣ್ ಬಾಂದಾವಳ್ – ಶೆಣೈ ಗೊಂಯ್ ಬಾಬ್
5. ಕೊಂಕ್ಣಿ ವ್ಯಾಕರಣ್ – ಸುರೇಶ್ ಬೊರ್ಕಾರ್
6. ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಸ್ (ವ್ಯಾಕರಣ್), ಫಾ. ವಾಲೇರಿಯನ್ ಫೆರ್ನಾಂಡಿಸ್, ಕ.ಕೊಂ.ಸಾ.ಅಕಾಡೆಮಿ

103. ಕೊಂಕಣಿ ಮೊಟ್ವ್ಯೊ ಕಾಣಿಯೊ

1. ಮೊಟ್ವಿ ಕಾಣಿ: ಅರ್ಥ್ – ವ್ಯಾಪ್ತ್ ಆನಿ ಸ್ವರೂಪ್ – ಇತಿಹಾಸ್ ಆನಿ ಪ್ರಕಾರ್.

2. ಗೊಂಯ್ಚ್ಯೊ ಮೊಟ್ವ್ಯೊ ಕಾಣಿಯೊ: ಚಂದ್ರಕಾಂತ ಕೇಣಿ, ಮೀನಾ ಕಾಕೋಡ್ಕರ್, ಅ.ನಾ. ಮಾಂಬ್ರೊ, (ಎಕ್ಲೊ ರೋಮಿ ಕತಾಕಾರ್.................)

3. ಕೇರಳ ಆನಿ ಹೆರ್ ಪ್ರದೇಶಾಂತ್ಲ್ಯೊ ಮೊಟ್ವ್ಯೊ ಕಾಣಿಯೊ.

4. ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ ಮೊಟ್ವ್ಯೊ ಕಾಣಿಯಾಂಚಿ ವಾಡಾವಳ್.

5. 1940 ಪರ್ಯಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಕೊಂಕಣಿ ಕಾಣಿಯಾಂಚೆಂ ಸ್ವರೂಪ್ ಆನಿ ವಿಶೇಷತಾಯ್.

6. 1940–1980 ಆವ್ದೆಂತ್ಲ್ಯಾ ಕೊಂಕಣಿ ಕಾಣಿಯಾಂಚೆಂ ಸ್ವರೂಪ್ ಆನಿ ವಿಶೇಷತಾಯ್.

7. 1980 ಉಪ್ರಾಂತ್ಲ್ಯೊ ಮೊಟ್ವ್ಯೊ ಕಾಣಿಯೊ.

8. ಕೊಂಕಣಿ ಕತಾ ಶೆತಾಂತ್ ಸ್ತ್ರೀಯೊ.

9. ಚಕ್ಸರ್: ಡೊ. ಎಡ್ವರ್ಡ್ ನಜ್ರೆತ್ ಹಾಚ್ಯಾ ಕಾಣಿಯೆಚೆರ್ ಅಧ್ಯಯನ್ ಆನಿ ವಿಮರ್ಸೊ.

10. ಕೊಂಕಣಿ ಮೊಟ್ವ್ಯೊ ಕಾಣಿಯೊ: ಪ್ರಸ್ತುತ್ ಪರಿಗತ್ ಆನಿ ಘುಡಾರ್.

ಸಂದರ್ಭಾ ಗ್ರಂಥ್ :

1. Quadros Valli (Valerian), Ajekar: Visavya Shekdycho Konknni Kanniyo; Karnataka Konkani Sahitya Academy

2. Sardesai Manohar Rai: The History of Konkani Literature 1500-1992) - Kendr Sahitya Akademi, New Delhi, 2000

3. Kelekar Ravindra (et al); A Bibliography of Konkani Literature in DevNagari, Roman and Kannada Character; Gomant Bharathi Publications, 1963

4. Gomes, dr Olivinho; Konkani Manasa Gangothri, an anthology of early Konkani Literature; Konkani Sarosvot Prakashan, Goa2000

5. Pereira, Antonio: The Makers of Konkani Literature, 1982

6. Quadros Stephen,Permude: Konkani Kasturi: Hemanta Sahitya, Bangalore, 2015

7. Saraswathi's children – Allen Prabhu

8. Shades & Shadow

9. ವೇಗಸ್, ಸರಿತಾ ಕ್ಯಾರಲ್(ಪ್ರ): ಸಿರಿವಂತಾಚಿಂ ಲಿಕ್ಣೆ ಮೊತ್ಯಾಂ; ಪ್ರ:–ಸಾಳಕ್ ಪ್ರಕಾಶನ್, ವೇಗಸ್ ಕಂಪೌಂಡ್, ಹಿಲ್‌ವೇ, ಮಂಗಳೂರು–575002, 2007, ಪು 10 +545, ರು. 200/

10. ಸ್ವಪ್ನ ಸಾರಸ್ವತ – ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣ ಪೈ

11. ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಸ್, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ – ಶ್ಯಾಮ್ ವರೆಕಾರ್. ಕೊ.ಭಾ.ಮಂ.ಗೊಂಯ್

104. ಕೊಂಕಣಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಆನಿ ಲೋಕ್‍ವೇದ್

1. ಸಂಸ್ಕೃತಿ: ಪ್ರಸ್ತುತಿ – ಅರ್ಥ್ ವಿವರಣ್ – ವ್ಯಾಪ್ತಿ ಆನಿ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಾಂ.

2. ಲೋಕ್ ವೇದ್: ಪ್ರಸ್ತುತಿ – ಸ್ವರೂಪ್ ಆನಿ ವ್ಯಾಪ್ತಿ – ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಾಂ – ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಆನಿ ಲೋಕ್‍ವೇದ್   ಹಾಂಚೆ ಮಧ್ಲೊ ಸಂಬಂಧ್.

3. ವಿವಿಧ್ ಕೊಂಕಣಿ ಲೊಕಾಂಚೊ ಲೋಕ್ ವೇದ್, (ಗಾದಿ, ಉತ್ರಾಂ, ಮುಖಾವರಾಂ, ಹುಮಿಣ್ಯೊ, ಗಾಳಿ) ವಿವಿಧ್ ಕೊಂಕಣಿ ಲೊಕಾಚೆಂ ತೋಂಡಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್ – ವೊವಿಯೊ, ವೇರ್ಸ್, ಗಾಣೆಂ, ಗಿತಾಂ.

4. ಕೊಂಕಣಿ ಲೋಕ್‍ಕಲಾ: ನಾಚ್, ಲೋಕ್‍ಖೆಳ್, ಲೋಕ್ ಆರಾಧನಾ, ಲೋಕ್ ಕತಾ, ಲೋಕ್ ವಾದ್ಯಾಂ – ಸುಗ್ಗಿ ಆನಿ ಶಿಗ್ಮೊ, ಚೂಡಿಪೂಜಾ, ಹೊಳಿ, ನತಾಲ್, ಮೊಂತಿಫೆಸ್ತ್.

5. ಕೊಂಕಣಿ ಲೊಕಾಚ್ಯಾ ಸದಾಂ ವಾಪರ್ಣ್ಯಾಂತ್ ಲೋಕ್‍ವೇದ್ – ವೃತ್ತ್ಯೊ, ವೊಕ್ತಾಂ, ಆಚಾರ್ ಪಾತ್ಯೆಣಿ.

6. ಕೊಂಕಣಿ ಲೋಕ್‍ವೇದಾಂತ್ಲ್ಯೊ ಕಾಣಿಯೊ – ಇತಿಹಾಸ್, ಮಿಥಕ್ ಕತಾ, ಗಾಣೆಂ ಕತಾ, ಸಾಂಬಳ್ ಕತಾ.

7. ಕೊಂಕಣಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿಂತ್ ಖಾಣ್ ಜೆವಣ್.

8. ಕೊಂಕಣಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿಚೆಂ ನ್ಹೆಸಣ್ ಆನಿ ಸುಂಗಾರ್.

9. ಕುಡ್ಮಿ – ಸಿದ್ದಿ –   ಖಾರ್ವಿ – ನವಾಯತಿ – ದಾಲ್ದಿ ಸಮುದಾಯಾಂನಿ ಕೊಂಕಣಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿಚ್ಯಾ ವಾಡಾವಳಿಖಾತಿರ್ ವಾವುರ್ಲ್ಲೆ ಮನಿಸ್.

10. ಕೊಂಕಣಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿಚೆಂ ಪಂಥಾಹ್ವಾನಾಂ ಆನಿ ಘುಡಾರ್.

ಸಂದರ್ಭಾ ಗ್ರಂಥ್ :

1. ಲೋಕ್‍ಬಿಂಬ್, ಲೋಕ್‍ವೇದ್– ಜಯಂತಿ ನಾಯ್ಕ್

2. Swamy Supriya: Janapada Kshetra Karya; Karnatak University Prasaranga

3. Quadros, Stephen Permude and Dsa Maurice: Amchi Konknni Samskruthi, Master   Media Publications, Mangalore

4. Konkani Oparinchem Bhandar - Antonio Pereira ,Gulab Publications, 1985.

5. Dorson, Richard M., Ed. 1972. Folklore and Folklife. An Introduction. Chicago: University of Chicago Press.

6. Green, Thomas A., Ed. 1997. Folklore: An Encyclopedia of Beliefs, Customs, Tales,   Music, and Art. New York: Garland.

7. Oring, Elliott, Ed. 1986. Folk Groups and Folklore Genres. An Introduction. Logan: Utah State University Press.

8. Folk Dances of Goa , Vinayak Khedekar, West Zone Cultural Centre Udaiour,

9. Tandel, Suresh Honnavar; Kharvi LokGeeth Sangrah, Karnataka Konkani Sahitya   Akademi, Mangalore

10. Gowda, Gopala: Kudmyallin Gumtan ani Toniye Podan , Karnataka Konkani Sahitya   Akademi, Mangalore

11. Harnodkar, Francis J : Siddi Lok Geet Sangrah: Karnataka Konkani Sahitya Akademi,   Mangalore

12. Allu Bai, Konkani Huminhyo, Konknni Bhaschen MunshyaShastir: CCA Pai

13. Dan Ben-Amos. Toward a Definition of Folklore in Context, in Américo Paredes and   Richard Bauman, eds. . Austin: University of Texas Press for the American Folklore   Society, 1972.

14.Martha C. Sims and Martine Stephens. . Pp. 1-2. Logan: Utah State University Press,

   2005.

105. ಕೊಂಕಣಿ ನಾಟಕ್

1. ನಾಟಕ್ ಆನಿ ರಂಗ್‌ಕಲೆಂಚೊ ಉಗಮ್: ನಾಟಕಾಚೊ ಇತಿಹಾಸ್ – ಭಾರತೀಯ್ ಆನಿ ಅಸ್ತಮ್ತೆ ನಾಟಕಾಂಚೊ ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತ್ ಇತಿಹಾಸ್.

2. ಕೊಂಕಣಿ ನಾಟಕ್ ಕಲೆಚೊ ಉಗಮ್ ಆನಿ ವಾಡಾವಳ್.

3. ಗೊಂಯ್ಚೆ ನಾಟಕ್ – ದಿಲೀಪ್ ಬೊರ್ಕಾರ್, ಪುಂಡ್ಲಿಕ್ ನಾಯ್ಕ್.

4. ತಿಯಾತ್ರ್ ಪ್ರಕಾರ್ : ಉಗಮ್ ಆನಿ ವಾಡಾವಳ್.

5. ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ಲೆ ಕೊಂಕ್ಣಿ ನಾಟಕ್‌ಕಾರ್ 1912 – 1950 ಪರ್ಯಾಂತ್.

6. ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ಲೆ ಕೊಂಕ್ಣಿ ನಾಟಕ್‌ಕಾರ್ 1951 – 1980 ಪರ್ಯಾಂತ್.

7. ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ಲೆ ಕೊಂಕ್ಣಿ ನಾಟಕ್‌ಕಾರ್ 1981 – ಆಜ್ ಪರ್ಯಾಂತ್.

8. ಕೊಂಕಣಿ ನಾಟಕಾಂನಿ ನವೆ ಪ್ರಯೋಗ್.

9. ಕೊಂಕಣೆಂತ್ ಅನುವಾದಿತ್ ನಾಟಕ್.

10. ಕೊಂಕಣಿ ನಾಟಕಾಂಚಿ ಪ್ರಸ್ತುತ್ ಪರಿಗತ್ ಆನಿ ಫುಡಾರ್.

ಸಂದರ್ಭಾ ಗ್ರಂಥ್ :

1. Shanubhague, Vasudev Sirsi: Konkani Rangabhoomi; Karnataka Konkani Sahitya   Akademi; 1994

2. Dacosta Chafra; Pontechi Peli & Utram Chandnnem, Published by Clifford dsouza, 3rd   Floor Punja Bldg, Lalbaugh, Mangalore

3. Mic Max: Teen Tiyatr,

4. Rodrigues, Arun Raj; Kalakul Natakan Part 1 & 2

5. Quadros, Stephen Permude: Vachtam Vachtam, P&C Foundations, Mangalore

6. Ferguesson, Francis: The idea of a Theater, a study of ten plays, The Art of drama in a   changing perspective

7. Bhatta, Krishna S: Indian English Drama a critical study;   Sterling Publishers New Delhi

8. Deshpande G P: Modern Indian drama an anthology, Sahitya Akademi, New Delhi 2000

9. Benham Martin; The Cambridge Guide to Thetre, CUP 1998

10. Baumar Rachelle Van M & James R Brandon, Sanskrit Theatre in Performance, 1981

11. ರಂಗ್ ಪಾಟ್ – ಪುಂಡ್ಲಿಕ್ ನಾಯ್ಕ್

12. ರಂಗ ಪ್ರಪಂಚ – ಕೆ.ವಿ. ಅಕ್ಷರ,

201. ಭಾರತೀಯ್ ಕಾವ್ಯ ಶಾಸ್ತ್ರ ಆನಿ ಕೊಂಕಣಿ ಕವಿತಾ

1. ಕಾವ್ಯ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ – ಅರ್ಥ್ – ವ್ಯಾಪ್ತ್ – ವಾಡುನ್ ಆಯಿಲ್ಲಿ ರೀತ್ – ಕಾವ್ಯ ಲಕ್ಷಣ್.

2. ಕಾವ್ಯ ಪ್ರಯೋಜನ್.

3. ಕಾವ್ಯ ಕಾರಣ್.

4. ಶಬ್ದ ಶಕ್ತಿ, (ಶಬ್ದಾರ್ಥ).

5. ಸಿದ್ಧಾಂತ್: ಅಲಂಕಾರ್ ಆನಿ ಧ್ವನಿ ಸಿದ್ಧಾಂತ್, ರಿತಿ ಸಿದ್ಧಾಂತ್, ಔಚಿತ್ಯ ವಿಚಾರ್.

6. ಸಮಗ್ರ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕವಿತೆಚಿ ವಾಡಾವಳ್ ಆನಿ ತಿಚ್ಯೆ ವಾಡಾವಳಿಚೊ ಇತಿಹಾಸ್.

7. ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ಲೆ ಪ್ರಮುಖ್ ಕೊಂಕಣಿ ಕವಿ ಆನಿ ತಾಂಚೆಂ ಯೋಗ್ದಾನ್.

8. ಗೊಂಯ್ಚೆ ಮುಖೆಲ್ ಕೊಂಕಣಿ ಕವಿ ಆನಿ ತಾಂಚೆಂ ಯೋಗ್ದಾನ್.

9. ಹೆರ್ ವಠಾರಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಕೊಂಕಣಿ ಕವಿಂಚೊ ವಾವ್ರ್ (ಕೇರಳ, ಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರ).

10. ಕೊಂಕಣಿ ಕವಿತೆಚಿ ಪ್ರಸ್ತುತ್ ಪರಿಗತ್ ಆನಿ ಫುಡಾರ್.

ಸಂದರ್ಭಾ ಗ್ರಂಥ್ :

1. Rodrigues, Melwyn : Visavya Shekdycho Konknni Kavita ; Karnataka Konkani Sahitya   Academy

2. Quadros, Stephen Permude: Bannem; Kavita Trust (R)

3. Swamy Supriya: Darya Gajotha

4. Maxim Dsouza Bangalore: Kavitwachen Nandanavan: Kavita Trust (R)

5. ಸ್ವತಂತ್ರ್ ಗೊಂಯಾಂತ್ಲಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕವಿತಾ – ಬಾಕಿಬಾಬ್ ಬೊರ್ಕಾರ್ (ಸಂ)

6. ಗೊಂಯ್ಚೆಂ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕವಿತಾ ಇತಿಹಾಸ್ – ರಾಜಯ್ ಪವಾರ್

7. ಶ್ರೀಕಂಠಯ್ಯ, ತಿ. ನಂ: ಭಾರತೀಯ ಕಾವ್ಯಮೀಮಾಂಸೆ; ಪ್ರ:– ಪ್ರಸಾರಾಂಗ, ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಲಯ,   ಮಾನಸ ಗಂಗೋತ್ರಿ, ಮೈಸೂರು, 1953.

8. ಭಾರತೀಯ್ ಸಾಹಿತ್ಯ ಶಾಸ್ತಿರ್ – ಪ್ರಿಯದರ್ಶಿನಿ ತಾಡ್ಕೊಡ್ಕರ್ (ಮರಾಠಿ ಥಾವ್ನ್)

202. ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಶಿಕ್ ವೈವಿಧ್ಯತಾ ಆನಿ ಸಂಘಟನಾಂ

1. ಭಾಸ್ ಆನಿ ಬೊಲಿ – ಹ್ಯಾ ದೊನಾಂ ಮಧ್ಲೊ ಸಂಬಂಧ್.

2. ಕೊಂಕಣೆಚ್ಯೊ ವಿವಿಧ್ ಬೊಲಿ – ಪ್ರಾದೇಶಿಕ್ ಆನಿ ಜನಾಂಗೀಯ್ ವಿಭಜನಾ.

3. ಕೊಂಕಣಿ ಮಾಂಯ್ ಭಾಷಿಕ್ ಜಾವ್ನಾಸ್ಚೆ ಲೋಕ್ ಪಂಗಡ್ (ಹಿಂದೂ)

    * ಆಚಾರಿ * ಬಾಂದಿ * ಭಂಡಾರಿ * ಚಮ್ಮಾರ * ಚಪ್ಪೇಕರ್ * ಚಿತ್ತವನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ * ಚಿತ್ರಾಪುರ ಸಾರಸ್ವತ * ದೈವಜ್ಞ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ * ಗಾಬಿತ್ * ಗಾವಡೆ * ಗುಡಿಗಾರ್ * ಗೋಮಾಂತಕ (ದೇವಳಿ) * ಗೋಮಾಂತಕ (ಕಲಾವಂತ) * ಗೋಸಾವಿ

    * ಗೌಡ ಸಾರಸ್ವತ * ಗೊಪ್ಪಿ * ಕೆಳ್ಮಿ * ಕುಡಾಲ್ ದೇಶಸ್ಥ * ಕುಡುಬಿ * ಕುಂಬಾರ * ಖಾರ್ವಿ * ಕೊಮಾರ್‌ಪಂತ ಮಡಿವಾಳ * ಮರಾಠಿ * ಮಾಡಕಾರ (ರೆಂದೆರ್) * ಮೇಸ್ತ * ಮಹಾರ್ * ಪಡ್ಡಿ * ರಾಜಾಪುರ್ ಸಾರಸ್ವತ * ಸಿದ್ದಿ–ಹಿಂದೂ * ಶೇರೆಗಾರ್ * ವ್ಹಾಜಂತ್ರಿ * ವೈಶ್ಯವಾಣಿ

4. ಕೊಂಕಣಿ ಮಾಂಯ್ ಭಾಸ್ ಜಾವ್ನಾಸ್ಚೆ ಲೋಕ್ ಪಂಗಡ್ ಆನಿ ತಾಂಚಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ (ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್, ಮುಸ್ಲಿಮ್) * ಕಥೊಲಿಕ್ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ * ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಚಾರೊಡಿ * ಸಿರಿಯನ್ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ * ದಾಲ್ದಿ * ಜಮಾಯತಿ * ನವಾಯತಿ

    * ಸಿದ್ದಿ–ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ * ಸಿದ್ದಿ–ಮುಸ್ಲಿಮ್

5. ಪ್ರಮಾಣ್ ಭಾಶೆಚಿ ವಿಶಿಷ್ಟತಾಯ್ ಆನಿ ಪ್ರಮಾಣ್ ಭಾಶೆಚಿ ಗರ್ಜ್.

6. ವಿವಿಧ್ ಕೊಂಕಣಿ ಆಕಾಡೆಮಿ, ಧ್ಯೇಯ್ ಆನಿ ವಾವ್ರ್ – ಕರ್ನಾಟಕ, ಗೊಂಯ್, ಕೇರಳ.

7. ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷಾ ಮಂಡಳ್ – ಕರ್ನಾಟಕ, ಗೊಂಯ್, ಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರ.

8. ಕೊಂಕಣಿಚೆ ಪುರ್ವಿಲೆ ಪ್ರಮುಖ್ ಸಂಸ್ಥೆ ಆನಿ ಸಂಘಟನಾಂ.

9. ಕೊಂಕಣಿಚೆ ಆರ್ವಿಲೆ ಪ್ರಮುಖ್ ಸಂಸ್ಥೆ – ಮಾಂಡ್ ಸೊಭಾಣ್, ಸಾಂತ್ ಲುವಿಸ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಂಸ್ಥೊ, ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಸ ಆನಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾನ್, ಕವಿತಾ ಟ್ರಸ್ಟ್, ಕೊಂಕ್ಣಿ ಪ್ರಚಾರ್ ಸಂಚಾಲನ್, ಕೊಂಕಣಿ ಅಧ್ಯಯನ ಪೀಠ.

10. ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ಲೆ ಸ್ಥಳೀಯ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಂಸ್ಥೆ ಆನಿ ಸಂಘಟನಾಂ.

ಸಂದರ್ಭಾ ಗ್ರಂಥ್ :

1. Rego, Richard; Suvarna Karnatakanth Konknni Lok, Karnataka Konkani Sahitya Academy.

2. Quadros Valli(Valerian),   Ajekar: Visavya Shekdycho Konknni Kanniyo; Karnataka Konkani Sahitya Academy.

3. 20ªÁå ±ÉPÁØöåZÉ PÉÆ0PÀtÂ ªÀiÁí£ï ªÀÄÄ£ï, PÀ£ÁðlPÀ PÉÆ0PÀtÂ ¸Á»vÀå CPÁqÉ«Ä 2009

4. ಪ್ರಭಾವ್ : ವಿತೊರಿ ಕಾರ್ಕಳ್, ಮಾಂಡ್ ಸೊಭಾಣ್ ಪ್ರಕಾಶನ್ (2013)

5. ಸ್ಮರಣಿಕಾ 125 – ಮಂಗ್ಳುರ್ ದಿಯೆಸೆಜ್

6. ವಿಶೇಸ್ ಅಂಕೆ, (ಹರ್ಯೆಕಾ ಸಂಸ್ಥ್ಯಾಚೆ ವಿಶೇಸ್ ಅಂಕೆ)

7. ಕೊಂಕಣಿ ಸಿರಿ ಸಂಪದ , ಅಕಾಡೆಮಿ ತ್ರೈ ಮಾಸಿಕ,

8. ಪಿಂತುರ್ ಮಾಂಡ್ ಸೊಭಾಣ್ ತ್ರೈ ಮಾಸಿಕ

203. ಸಾಹಿತ್ಯ ವಿಮರ್ಸೊ ಆನಿ ಭಾಷಾಂತರ್ ಅಧ್ಯಯನ್

1. ವಿಮರ್ಸೊ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ? ಅರ್ಥ – ವ್ಯಾಪ್ತ್ – ಸ್ವರೂಪ್.

2. ವಿಮರ್ಶಾ ವಾದ್. (ಸ್ತ್ರೀ ವಾದ್, ಮಾಕ್ಸ್ ವಾದ್, ಅಭಿಜಾತ್‌ವಾದ್, ಸ್ವಚಂದ್‌ವಾದ್, ವಾಸ್ತವ್‌ವಾದ್)

3. ಬರ್ಯಾ ವಿಮರ್ಶಕಾಚಿಂ ಲಕ್ಷಣಾಂ.

4. ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯ ವಿಮರ್ಶಕ್: ಅರಿಸ್ಟಾಟಲ್, ಲೊಂಜಿನಿಸ್, ವರ್ಡ್ಸ್‌ವರ್ಥ್, ಎಲಿಯಟ್.

5. ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ಲೆ ವಿಮರ್ಶಕ್: ಯು ಆರ್ ಅನಂತ ಮೂರ್ತಿ, ಡಿ. ಆರ್. ನಾಗರಾಜ್, ಜಿ. ಎಸ್. ಅಮೂರ.

6. ಭಾಷಾಂತರ್: ಅರ್ಥ – ವ್ಯಾಪ್ತ್ – ಸ್ವರೂಪ್ – ಮಹತ್ವ್ ಆನಿ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಾಂ – ವಿವಿಧ್ ರುಪಾಂ – ತರ್ಜಣ್ – ಆಣ್ಕಾರ್ – ರುಪಾಂತರ್ ಆನಿ ಅನುಸರ್ಜನ್.

7. ಭಾಷಾಂತರಾಚೊ ಉದ್ದೇಶ್ ಆನಿ ಗರ್ಜ್: ಭಾಷಾಂತರಾಚಿಂ ಸಾಧನಾಂ (Tools) – ಭಾಷಾಂತರಾಕ್ ವಿವಿಧ್ ಆಡ್ಕಳಿ ಆನಿ ಸೀಮಿತಾಯ್ – ವಿವಿಧ್ ಸಿದ್ದಾಂತಾಚ್ಯಾ ಪಾಟ್‌ಭುಂಯ್ತ್ ಭಾಷಾಂತರ್ – ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ್, ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ್‌ವಾದಿ, ಲಿಂಗ್ ಆನಿ ರಾಜಕೀಯ್ ಸಿದ್ದಾಂತಾಚಿಂ ಫಳಾಂ.

8. ಭಾಷಾಂತರಾಚೆ ಪ್ರಕಾರ್ – ಸಾಹಿತಿಕ್ ಭಾಷಾಂತರ್ ಪದ್ಯ / ಗದ್ಯ, ವೈಗ್ಯಾನಿಕ್ ಭಾಷಾಂತರ್, (ತಾಂತ್ರಿಕ್, ವಿಜ್ಞಾನ್), ವ್ಯವಹಾರಿಕ್ ಆನಿ ಮಾಧ್ಯಮಾಂತ್.

9. ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ಲೆ ಪ್ರಮುಖ್ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷಾಂತರ್‌ಕಾರ್ ಆನಿ ತಾಂಚೊ ಭಾಷಾಂತರ್ ವಾವ್ರ್.

10. ಭಾಷಾಂತರ್ ಆನಿ ಲಿಪ್ಯಂತರ್, ಲಿಪ್ಯಂತರಾಚ್ಯಾ ವಾವ್ರಾಂತ್ಲೆ ಪ್ರಮುಖ್ ಸಮಸ್ಯೆ, ಆಧುನಿಕ್ ಕಾಳಾರ್ ಭಾಷಾಂತರ್ ಆನಿ ಲಿಪ್ಯಂತರ್.

ಸಂದರ್ಭಾ ಗ್ರಂಥ್:

1. Abrams, M H: A Glossary of Literary Terms; Pub:- Heinel-Thomson Learning Inc.,New Delhi, VII Edn 2007, Pgs-366 + IX,

2. Davis, Robert Con and Ronald Schleifer. Contemporary Literary Criticism: Literary and Cultural Studies. 2nd ed. New York: Longman, 1989.

3. R S Crane: Critics and Criticism

4. Raymond Williams: The Long Revolution,

5. Hermans, T. (ed.) .1985. 'The Manipulation of Literature: Studies in Literary Translation'. London and Sydney: Croom Helm.

6. Lefevere, A. 1992. 'Translation, Rewriting, and the Manipulation of Literary Fame'. London and New York: Routledge.

7. L Nagabhushana Swamy: Vimarsheya Paribashe; Ankita Pustaka, Bangalore ISBN 8187321-01-6

8. Quadros, Stephen Permude: Sahitya Ani Vimarso, Swapna Prakashan, Mangalore, 2003

9. ಕುರ್ತಕೋಟಿ, ಕೀರ್ತಿನಾಥ: ಯುಗಧರ್ಮ ಹಾಗೂ ಸಾಹಿತ್ಯ ದರ್ಶನ; ಪ್ರ:–ಕುರ್ತಕೋಟಿ ಮೆಮೋರಿಯಲ್ ಟ್ರಸ್ಟ್, ಧಾರವಾಡ, ಎಂಟನೇಯ ಅವೃತ್ತಿ 2010.

204. ಕಾದಂಬರಿ

1. ಕಾದಂಬರಿ: ಅರ್ಥ – ವ್ಯಾಪ್ತ್ ಆನಿ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ್ – ಘಟಕ್ ಆನಿ ಪ್ರಕಾರ್.

2. ಕೊಂಕಣಿ ಕಾದಂಬರಿಂಚೊ ಇತಿಹಾಸ್ ಆನಿ ವಾಡಾವಳ್

3. ಗೊಂಯ್ಚೆ ಪ್ರಮುಖ್ ಕೊಂಕಣಿ ಕಾದಂಬರಿಕಾರ್.

4. ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕಣೆಚಿ ಪಯ್ಲಿ ಕಾದಂಬರಿ: ಆಂಜೆಲ್ – ಜೊ.ಸಾ. ಆಲ್ವಾರಿಸ್

5. ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕಣೆಚಿ ಪ್ರಮುಖ್ ಮ್ಹಾಲ್ಗಡೆ ಕಾದಂಬರಿಕಾರ್.

6. ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕಣೆಂತ್ ಸ್ತ್ರೀ ಕಾದಂಬರಿಕಾರ್.

7. ಕರ್ನಾಟಕಾಚೆ ಸಮಕಾಳೀನ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕಾದಂಬರಿಕಾರ್.

8. ಕಾದಂಬರಿ ಅಧ್ಯಯನ್: ವೇಳ್–ಘಡಿ (ಭಾಗ್ 01) – ಎ.ಟಿ. ಲೋಬೊ

9. ಕಾದಂಬರಿ ಅಧ್ಯಯನ್: ಸರ್ದಾರಾಂಚೆ ಸಿನೊಲ್ – ಖಿಡಾಪ್

10. ಕಾದಂಬರಿ ಅಧ್ಯಯನ್: ಹಾಂವ್ ಜಿಯೆತಾಂ – ಎಡ್ವಿನ್ ಜೆ.ಎಫ್. ಡಿಸೋಜ

ಸಂದರ್ಭಾ ಗ್ರಂಥ್ :

1. Margaret Anne Doody: The True Story of Novel; Rutgers University Press, 1996

2. Webster's Encyclopaedia of Literature

3. A History of Konkani Literature, Dr.Manohar Rai Sardessai, Sahitya Akademi, New Delhi,   2002.

4. ವಾಚ್ತಾಂ ವಾಚ್ತಾಂ : ಸ್ಟೀವನ್ ಕ್ವಾಡ್ರಸ್ ಪೆರ್ಮುದೆ, ಪಿ & ಸಿ ಫೌಂಡೇಶನ್ ಮಂಗಳೂರು, 2014

5. ಎ.ಟಿ. ಲೋಬೊ: ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕಣಿ ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಕಾಶನ್

6. ವೇಳ್ ಘಡಿ (5 ಭಾಗ್) – ಸಾಳಕ್ ಪ್ರಕಾಶನ್

7. ಖಿಡಾಪ್ ಹಾಚ್ಯೊ ಕೃತಿಯೊ

8. ಎಡ್ವಿನ್ ಜೆ ಎಫ್ ಡಿಸೋಜ ಹಾಚ್ಯೊ ಕೃತಿಯೊ

205 (C). ಪ್ರಸಾರ್ ಮಾಧ್ಯಮಾಂನಿ ಕೊಂಕಣಿ

1. ಮಾಧ್ಯಮಾಂ – ಅರ್ಥ್ ಆನಿ ವ್ಯಾಪ್ತ್ – ಮಹತ್ವ್.

2. ವಿವಿಧ್ ನಮುನ್ಯಾಂಚಿಂ ಪ್ರಸಾರ್ ಮಾಧ್ಯಮಾಂ – ದೃಕ್ ಆನಿ ಶ್ರಾವ್ಯ್ – ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ಆನಿ ಪ್ರಿಂಟ್ – ಟಿ ವಿ ಆನಿ ರೇಡಿಯೊ – 21 ವ್ಯಾ ಶೆಕ್ಡ್ಯಾಂತ್ ಮಾಧ್ಯಮಾಂ – ಅಂತರ್ಜಾಳ್ – ಫೇಸ್‌ಬುಕ್ – ವಾಟ್ಸಾಪ್ – ಗೂಗಲ್ – ವಿಕಿಪಿಡಿಯಾ.

3. ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷ್ಯಾ ಮಾಧ್ಯಮಾಚಿ ಸುರ್ವಾತ್ ಆನಿ ವಾಡಾವಳ್ – ಗೊಂಯಾಂತ್ ಆನಿ ಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರಾಂತ್ ಕೊಂಕಣಿ ಪತ್ರಿಕೋದ್ಯಮ್.

4. ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ ಕೊಂಕಣಿ ಪತ್ರಿಕೋದ್ಯಮ್.

5. ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ಆನಿ ಹೆರ್ ಮಾಧ್ಯಮಾಂನಿ ಕೊಂಕಣಿ: ಅಂತರ್ ಜಾಳ್ – ವಿವಿಧ್ ಕೊಂಕಣಿ ಜಾಳಿ ಜಾಗೆ, ಫೇಸ್‌ಬುಕಾಂತ್ ಕೊಂಕಣಿ ಪಂಗಡ್, ವಾಟ್ಸಾಪಾಂತ್ ಕೊಂಕಣಿ ಪಂಗಡ್.

6. ಚಲ್‌ಚಿತ್ರಾಂ – ತಾಂಚೊ ಮಹತ್ವ್ – ಅರ್ಥ್ ಆನಿ ವ್ಯಾಪ್ತ್ – ಸ್ವರೂಪ್.

7. ಭಾರತೀಯ್ ಚಲ್‌ಚಿತ್ರ್ ಕಲೆಚಿ ವಾಡಾವಳ್.

8. ಕೊಂಕಣಿ ಚಲ್‌ಚಿತ್ರಾಂಚೊ ಇತಿಹಾಸ್ – ಪ್ರಮುಕ್ ಚಲ್‌ಚಿತ್ರಾಂ – ಮೊಗಾಚೊ ಆಂವ್ಡೊ – ಆಮ್ಚೆಂ ನಶೀಬ್– ನಿರ್ಮೊಣ್ – ಜಿವಿತ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಅಶೆಂ – ಬಗ್ಲಾಂಟ್ – ಭುಂಯಾರಾಂತ್ಲೊ ಮನಿಸ್.

9. ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ಲಿಂ ಕೊಂಕಣಿ ಚಲ್‌ಚಿತ್ರಾಂ – ಮೋಗ್ ಆನಿ ಮಯ್ಯಾಸ್, ತಿಸ್ರಿ ಚೀಟ್, ಭೊಗ್ಸಾಣೆ, ಪಾದ್ರಿ, ಕಾಜಾರ್, ಉಜ್ಜ್ವಾಡು, ತಪಸ್ವಿನಿ, ಜನಮನ, ಏಕ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ಏಕ್ ನಾ, ನಶಿಬಾಚೊ ಖೆಳ್.

10. ಕೊಂಕಣಿ ಚಲ್‌ಚಿತ್ರಾಂ: ಸವಾಲಾಂ ಆನಿ ಫುಡಾರ್.

ಸಂದರ್ಭಾ ಗ್ರಂಥ್ :

1. Harcup Tony : Journalism, Principles and Practice, Sage Publications, 2009
2. Quick Amanda C: World Press Encyclopaedia; A survey of Press systems worldwide,   2002
3. D' Beer Arnold S and John C Merrill: Global Journalism, Topical Issues and Media Systems- 5th Edition 2008
4   Dantis Isidore: Konkani CholChitran, 2010
5   Veigas, Andrew, Greno: 50 years of Konkani Cinema
6. ಮೊರಾಸ್, ಪಾವ್ಲ್: ಕೊಂಕಣಿ ಚಳ್ವಳ್; ಪ್ರ:– ಕೊಂಕಣಿ ಸಂಸ್ಥೆ, ಸಂತ ಅಲೋಷಿಯಸ್ ಕಾಲೇಜು, ಮಂಗಳೂರು, 2002
7. ಮೊರಾಸ್, ಪಾವ್ಲ್: ಜಾಗರಣ್; ಪ್ರ:– ಕೊಂಕಣಿ ಸಂಸ್ಥೆ, ಸಂತ ಅಲೋಷಿಯಸ್ ಕಾಲೇಜು, ಮಂಗಳೂರು,   2005

OR

205 (ಬ). ನಿಯೋಜಿತ್ ವಾವ್ರ್ (Dessertation/ Project Work)

Marks Allotment for Each Paper

Annual Exam: **70**

Question paper pattern

Sl. No.	Question Type	Marks
1	Answer any **two** out of two set of alternates (essay type)	15X2 = 30
2	Answer any two out of three (Descriptive – as directed)	10X2 = 20
3	Answer any two out of four (Annotations/ illustrations)	4X2 = 8
4	Answer any four out of six (Short notes)	3X4 = 12
	Total	70

Internal Assessment Marks Allotment

Sl. No.	Description	Marks
1	Tests	10
2	Seminar/ Fieldwork	10
3	Assignment	10
	Total	30

Project work Internal Assessment Scheme

Sl. No.	Description	Marks
1	Review of literature & Plan of work	15
2	Assessment of project work	15
3	Total	30

Project work Final Assessment Scheme

Sl. No.	Description	Marks
1	Project work	40
2	Presentation	15
3	Final Report	15
4	Total	70

Sd/

Chairman
Ad hoc B.O.S. in
Konkani
Mangalore University